

Pioneer

ELITE

**STEREO AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR STEREO**

A-35R

**Operating Instructions
Mode d'emploi**


Thank you for buying this PIONEER product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

IMPORTANT




The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

[For Canadian model]

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

[Pour le modèle Canadien]

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel	
Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

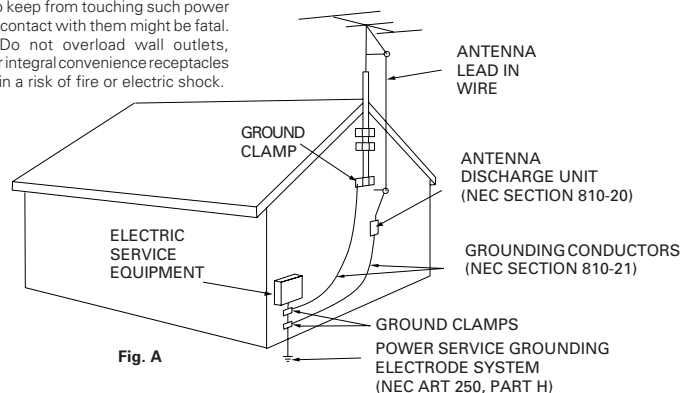


Fig. A

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

CONTENTS

FEATURES	4	OPERATIONS	10
INSTALLATION	4	REMOTE CONTROL	11
CONNECTIONS	5	TROUBLESHOOTING	12
PANEL FACILITIES	7	SPECIFICATIONS	13

FEATURES

■ Advanced Direct Energy MOS Power Amp

Pioneer incorporates highest quality amp circuitry featuring Advanced Direct Energy MOS FET devices which can achieve higher performance. Together with Pioneer's original Wide Range Linear Circuit technology they reduce power consumption while maintaining the power output of current models.

In terms of performance, this technology contributes to flat damping factor characteristics across the audio spectrum. It also allows a wide range and especially ultra high frequencies to be reproduced more accurately and improves power linearity.

■ Low power consumption design

■ **High-power Output:**
60 W + 60 W/4 Ω (FTC)
(20 Hz-20 kHz, 0.3%)

■ Wide-Range Linear Circuit

This new current feedback circuit assures improved operating stability for flat output impedance and stable driving of speakers across the full range of frequencies.

■ Silent microprocessor system

■ Stabilizer

Transformer stabilizer and stabilizer frame (attached to chassis) deliver powerful sound.

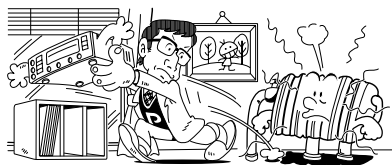
INSTALLATION

LOCATION

Install the unit in a well ventilated location where it will not be exposed to high temperature or humidity.

Do not install the unit in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near hot appliances or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Installation of the unit in a damp or dusty environment may also result in a malfunction or an accident. (Avoid installation near cookers etc., where the unit may be exposed to oily smoke, steam or heat.)

Do not install the unit on a tottered stand, nor on an unstable or inclined surface.



MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

VENTILATION

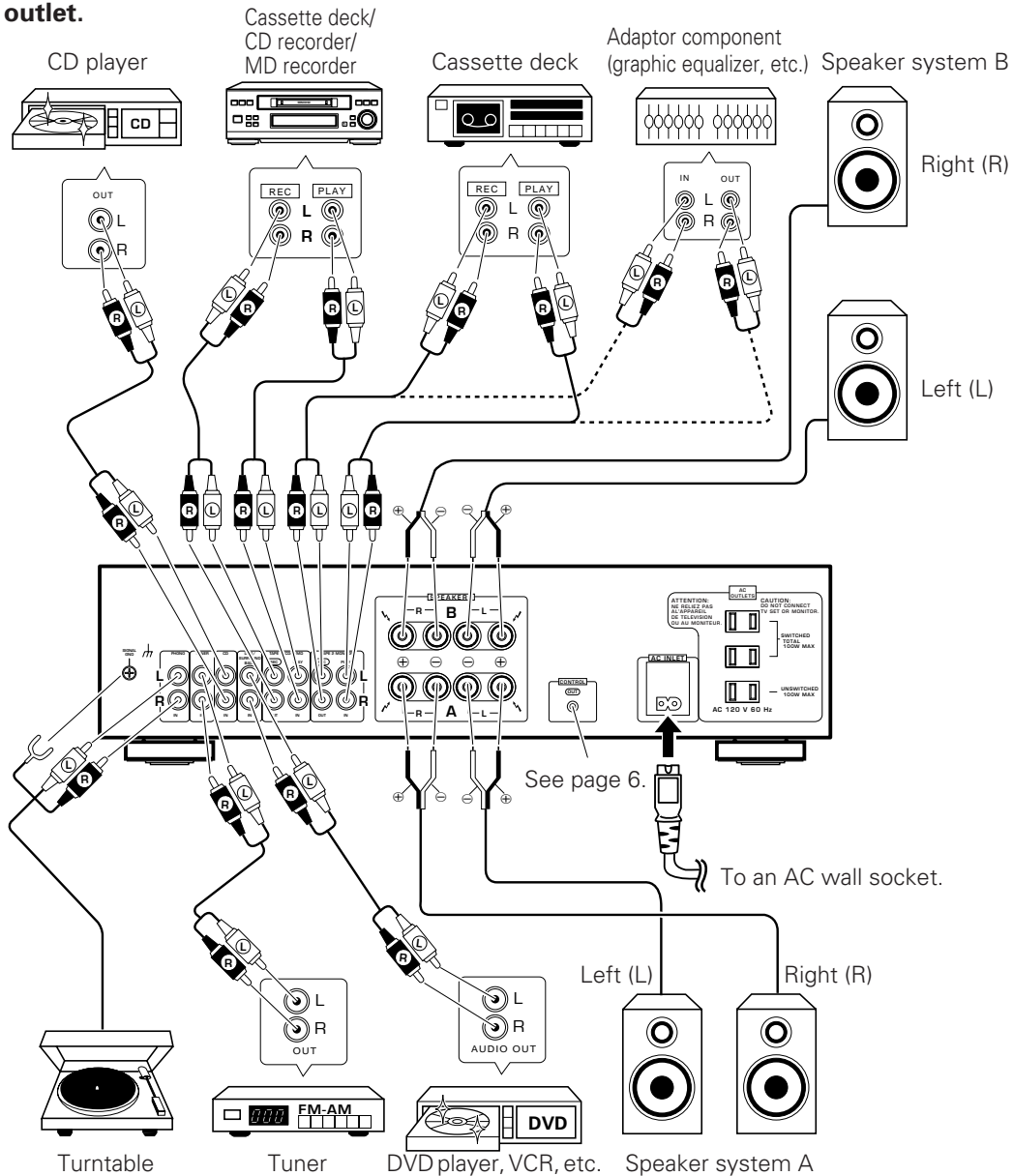
- When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 60 cm at top, 10 cm at rear, and 30 cm at each side). If not enough space is provided between the unit and walls or other equipment, heat will build up inside, interfering with performance or causing malfunctions.
- Do not place on a thick carpet, bed, sofa or fabric having a thick pile. Do not cover with fabric or other covering. Anything that blocks ventilation will cause internal temperature to rise, which may lead to breakdown or fire hazard.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

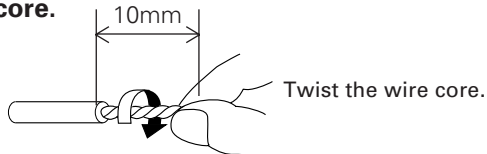
CONNECTIONS

Before making or changing the connections, switch off the power switch and disconnect the power cord from the AC outlet.

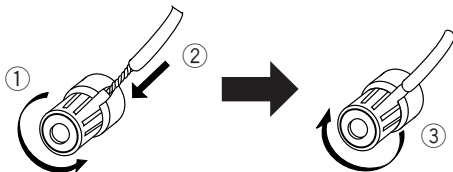


CONNECTING THE SPEAKER CORDS

1. Strip off the vinyl covering and twist the tip of the wire core.



2. Loosen the knob and insert the wire core into the terminal hole.
3. Tighten the knob to fix the wire core in place.



NOTE:

Do not allow any of the cord conductors to protrude from the terminals or touch any other conductors. Malfunctioning or breakdowns may occur when conductors come into contact with each other.

Speaker Impedance

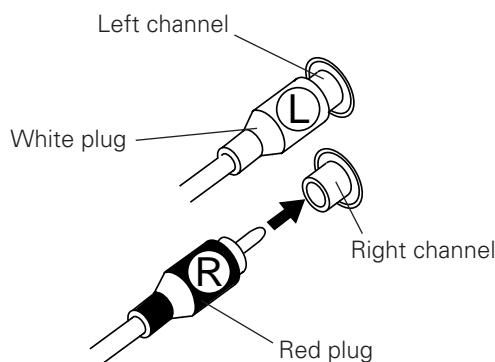
When speaker systems are connected to only SPEAKERS A or SPEAKERS B terminals, such speakers should have rated impedance in the range of 4–16 Ω .

When speaker are connected to both A and B terminals, they should have a rated impedance in the range of 8–32 Ω .


CONNECTIONS

CONNECTING THE INPUT/OUTPUT CORDS

Connect the white plug to the L (left) channel, and the red plug to the R (right) channel. Be sure to push the plugs securely.

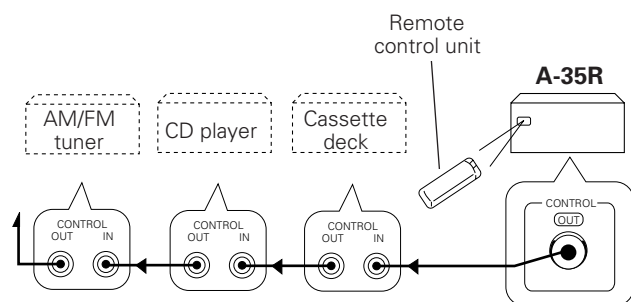


REMOTE CONTROL CORD CONNECTIONS

By interconnecting the CONTROL jacks of Pioneer units with the  mark, the entire system can be operated with this remote control unit, although some of the units (AM/FM tuner, CD player, cassette deck, etc.) may not be equipped with remote sensors. The entire system can be operated by a remote control unit by connecting PIONEER stereo components to each other using the control input (CONTROL IN) jack on each component. Use the remote control cord supplied with the respective unit for the connection. An example is shown in the figure. As long as you connect "OUT" to "IN", the connecting sequence is arbitrary. When a unit has only an "IN" connector, however, connect it last.

NOTE:

When the POWER switch is set to OFF, the components connected to the CONTROL OUT jack can not be operated with the remote control unit.



LOADING BATTERIES

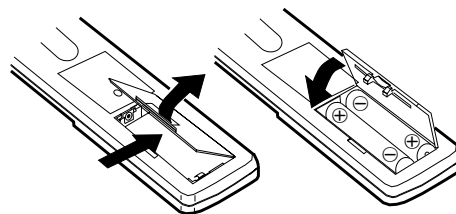
Open the battery compartment cover on the back of the remote control unit.

Insert size AA/R6P dry cell batteries into the battery compartment in accordance with the indications (\oplus , \ominus) inside the compartment.

Close the cover of the battery case.

Incorrect use of batteries may lead to leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:

1. Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive \oplus and the negative \ominus polarities as indicated inside the compartment.
2. Never mix new and used batteries.
3. Batteries of the same size may have different voltages depending on their type. Do not mix different types of batteries.




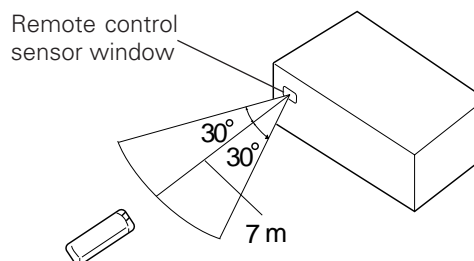
RANGE OF REMOTE CONTROL

When the remote control unit is pointed at the remote sensor window on the stereo amplifier and any of its buttons is pressed, the unit and other components can be operated by remote control.

Distance : Within a range of approx. 7 meters from the unit's remote control sensor window.

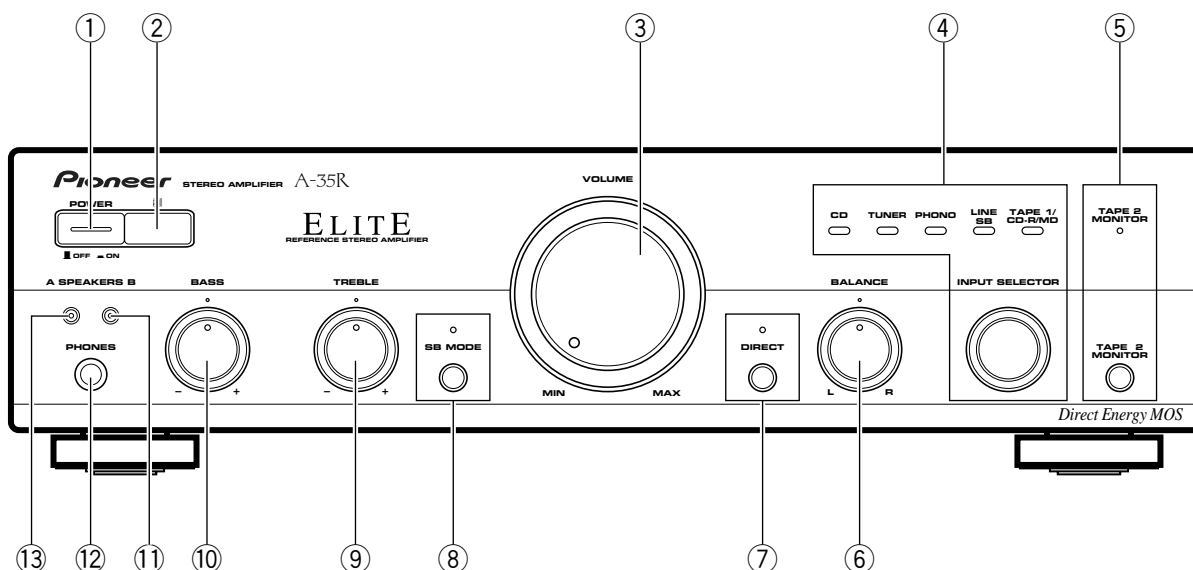
Angle : Within approx. 30 degrees from the center of the unit's remote control sensor window.
Remote control will not be possible if there is an obstacle between the remote control unit itself and the unit's remote control sensor window.

- The accessory remote control unit can be used to control some functions of other Pioneer cassette decks, CD players and tuners (only those Pioneer components bearing the  mark).



PANEL FACILITIES

[FRONT PANEL]



① POWER (■ OFF/■ ON) switch

Press to turn power to the unit ON and OFF.
This unit cannot be turned ON and OFF using the remote control unit.

② REMOTE CONTROL SENSOR window

③ VOLUME control

Use to adjust the volume level.

④ INPUT SELECTOR knob/indicators

Turn the knob clockwise or counterclockwise so that the indicator lights for your desired input source. Turning the knob clockwise causes the lit indicator to right. Turning counterclockwise causes it to left.

CD : For compact disc playback with a CD player.
TUNER : For AM or FM broadcast reception with a tuner.

PHONO : For record playback with a turntable.
LINE/SB : Set to this position when listening to the program from a component connected to the LINE/SURROUND BACK terminals.

TAPE 1/CD-R/MD : For playback with a cassette deck, CD recorder or MD recorder connected to TAPE1/CD-R/MD terminals.

⑤ TAPE 2 MONITOR button/indicator

Use when there is an adaptor component (graphic equalizer, etc.) or cassette deck connected to the TAPE2 MONITOR terminals.

On : Indicator lights when using the adaptor component or listening to the cassette deck.

Off : Indicator goes off when not in use.

NOTES:

- When no connections are made to the TAPE2 MONITOR terminals, or when they are not in use, be sure to set this switch to the off position. (No sound will be heard if it is set to the on position.)
- When the TAPE2 MONITOR indicator is on and the INPUT SELECTOR knob is not set to TAPE1/CD-R/MD, the signals which are input through TAPE 2 MONITOR are then output at TAPE1/CD-R/MD REC OUT.

⑥ BALANCE control

Should normally be left in the center position. Adjust balance if the sound is louder from one of the speakers. If the right side is louder, turn toward the L (left) position and if the left side is louder, turn toward the R (right) position.

NOTE:

This control does not operate when the DIRECT button is in the on position.

PANEL FACILITIES

⑦ **DIRECT button/indicator**

Use this button when you do not wish to pass the output from input terminal equipment through the various frequency adjusting circuits (BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS).

On : The indicator lights: The signals passing through the input terminals are reproduced without passing through the various frequency adjusting circuits. This results in flat, pure sound which is a more faithful reproduction of the input source.

Off : The indicator goes off: The signal passes through the various frequency adjusting circuits.

⑧ **SB MODE button/indicator**

The SB mode is a special mode in which the amplifier does not accept remote control (But all of the facilities can be controlled by manual as same as SB mode OFF.). Fix the VOLUME control near the center position. In this mode, the set can be used as a power amplifier which amplifies the LINE/SURROUND BACK input (the function name is LINE/SB) with a input sensitivity of 1 V.

For example, when the set is combined with one of Pioneer's Surround Back compatible receiver, the set can be used as the Surround Back amplifier (For details, please refer to the instruction manual of the receiver.)

⑨ **TREBLE tone control**

Use to adjust the high-frequency tone. The center position is the flat (normal) position. When turned to the right, high-frequency tones are emphasized; when turned to the left, high-frequency tones are de-emphasized.

NOTE:

This control does not operate when the DIRECT button is in the on position.

⑩ **BASS tone control**

Use to adjust the low-frequency tone. The center position is the flat (normal) position. When turned to the right, low-frequency tones are emphasized; when turned to the left, low-frequency tones are de-emphasized.

NOTE:

This control does not operate when the DIRECT button is in the on position.

⑪ **SPEAKERS B (ON/OFF) button/indicator**

Use this button to listen to the speaker system connected to SPEAKERS B terminals.

ON : The indicator lights. Sound is heard from the speaker system.

OFF : The indicator goes off. No sound is heard from the speaker system. Set to this position when listening with headphones.

⑫ **PHONES jack**

When using headphones, insert the plug into this jack.

NOTE:

The speakers continue to output sound even when headphones are plugged into this jack.

To mute the sound from the speakers, press the SPEAKERS button to OFF.

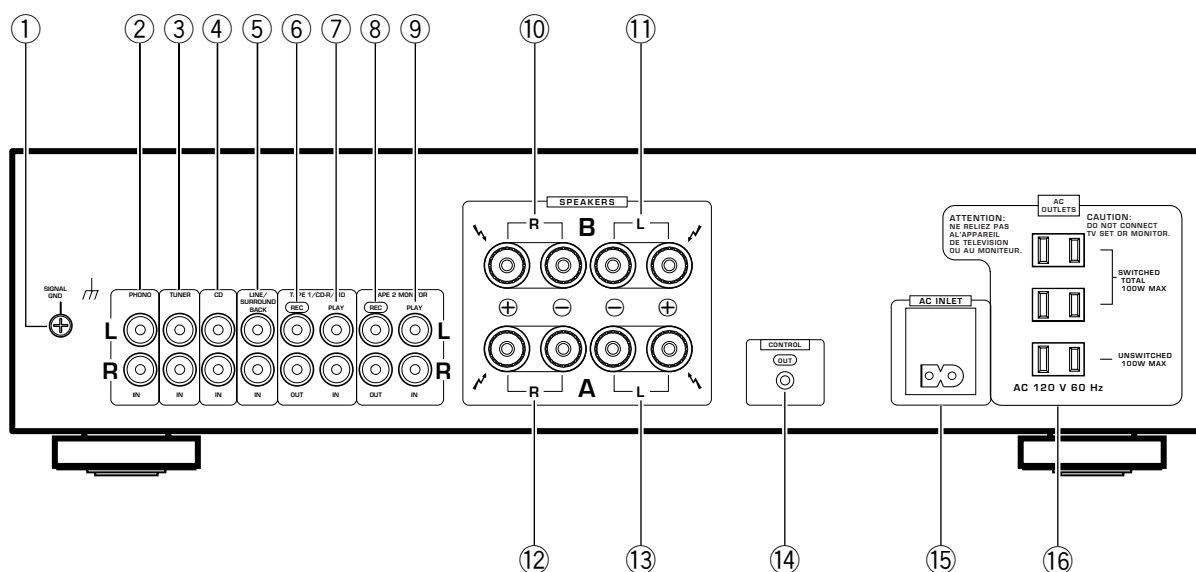
⑬ **SPEAKERS A (ON/OFF) button/indicator**

Use this button to listen to the speaker system connected to SPEAKERS A terminals.

ON : The indicator lights. Sound is heard from the speaker system.

OFF : The indicator goes off. No sound is heard from the speaker system. Set to this position when listening with headphones.

[REAR PANEL]



① **GND (Turntable ground) terminal**

② **PHONO terminals**

③ **TUNER terminals**

④ **CD terminals**

⑤ **LINE/SURROUND BACK terminals**

⑥ **TAPE 1/CD-R/MD REC (OUT) terminals**

⑦ **TAPE 1/CD-R/MD PLAY (IN) terminals**

⑧ **TAPE 2 MONITOR REC (OUT) terminals**

⑨ **TAPE 2 MONITOR PLAY (IN) terminals**

⑩ **SPEAKERS B terminals (Right channel)**

⑪ **SPEAKERS B terminals (Left channel)**

⑫ **SPEAKERS A terminals (Right channel)**

⑬ **SPEAKERS A terminals (Left channel)**

⑭ **CONTROL OUT jack (see page 6)**

This jack is for output of control signals when operating other components bearing the mark with the attached remote control unit.

⑮ **AC INLET jack**

Connect power cord to here and an AC wall socket, or the AC outlet of an audio timer.

If you are going to be away from home for a long period of time, disconnect the unit from the wall socket.

NOTES:

- If you use an other power cord than provided, we cannot assume the liabilities in what may occur as a result of it.
- (The provided power cord has a current capacity of 7 A.)

⑯ **AC OUTLETS**

[SWITCHED TOTAL 100 W MAX]

Power supplied through these outlets is turned on and off by the amplifier's POWER ON/OFF switch. Total electrical power consumption of connected equipment should not exceed 100 W.

[UNSWITCHED 100 W MAX]

Power flows continually to this outlet, regardless of whether the amplifier is switched ON or OFF. Electrical power consumption of the connected equipment should not exceed 100 W.

NOTES:

- Do not connect appliances with high power consumption such as heaters, irons, or television sets to the AC OUTLETS in order to avoid overheating or fire risk. This can cause the amplifier to malfunction.
- The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when not in regular use, e.g. when on vacation.

OPERATIONS

BEFORE BEGINNING OPERATIONS

1. Set the **VOLUME** control to minimum.
2. Set the **POWER** switch to **ON**.
3. Press the **SPEAKERS** button corresponding to the speaker system to be used.
4. Set the **BALANCE** control to the center position.
5. Set the **DIRECT** button to off.
6. Set the **TAPE2 MONITOR** button to off.

PLAYBACK PROCEDURES

1. Set the **INPUT SELECTOR** knob to the desired playback source.
 - For playback of a compact disc: Set to [CD].
 - For reception of an AM/FM broadcast: Set to [TUNER].
 - For playback of a record: Set to [PHONO].
 - For playback with the equipment connected to LINE/SURROUND BACK terminals: Set to [LINE/SB].
 - For playback of a tape: Set to [TAPE1/CD-R/MD].

NOTES:

- When you do not want to monitor the **TAPE2 MONITOR** sound, set the **TAPE2 MONITOR** button to **OFF**.
 - When you select **PHONO**, the sound is muted for a few seconds.
2. Operate the equipment to begin playback.
 3. Adjust playback volume with **VOLUME** control on this unit.
 4. Adjust the tone to your preference using the **BASS** and **TREBLE** controls.

RECORDING TAPES

1. Select the recording equipment with the **INPUT SELECTOR** knob.
2. Begin recording by operating the recording equipment and cassette deck.

Refer to the operating instructions of your cassette deck for proper operating procedures.

COPYING TAPES

When two decks are used, you can record the sounds from one deck onto the other.

Application examples:

- To make a tape copy with contents identical to the original tape.
- To edit a recording of an FM broadcast in order to cut out unwanted commercials, recording only of desired material onto another tape.

1. Load tapes for playback (pre-recorded tape) and recording (blank tape) into the respective cassette decks.
2. Select the copying direction with the **INPUT SELECTOR** knob and **TAPE2 MONITOR** button.
 - When copying from the cassette deck of **TAPE1/CD-R/MD** terminals to the cassette deck of the **TAPE2 MONITOR** terminals: Set the **INPUT SELECTOR** knob to **TAPE1/CD-R/MD**.
 - When copying from the cassette deck of **TAPE2 MONITOR** terminals to the cassette deck of **TAPE1/CD-R/MD** terminals: Set the **TAPE2 MONITOR** button to **ON** and the **INPUT SELECTOR** knob to a position other than **TAPE1/CD-R/MD**.
3. Operate the cassette decks to begin copying.

Set the cassette deck with the original (playback) tape to the playback mode, and set the cassette deck with the blank tape to the recording mode.

TO USE THE COMPONENT CONNECTED TO THE TAPE2 MONITOR TERMINALS

[For a cassette deck]

- A cassette deck connected here can be operated in the same way (recording and playback) as a deck connected to the **TAPE2 MONITOR** terminals.
- Also, if two decks are used, you can copy tapes from one deck onto the other (see the section "COPYING TAPES").

1. Set the **TAPE2 MONITOR** button to **ON**.
2. Operate the cassette deck to perform playback (or recording).

NOTE:

The source selected with the **INPUT SELECTOR** knob is backed up for a few days even when the **POWER** switch is set to off or the power cord is unplugged.
After this period, the **CD** is automatically selected when the power is supplied.

[For an adaptor component]

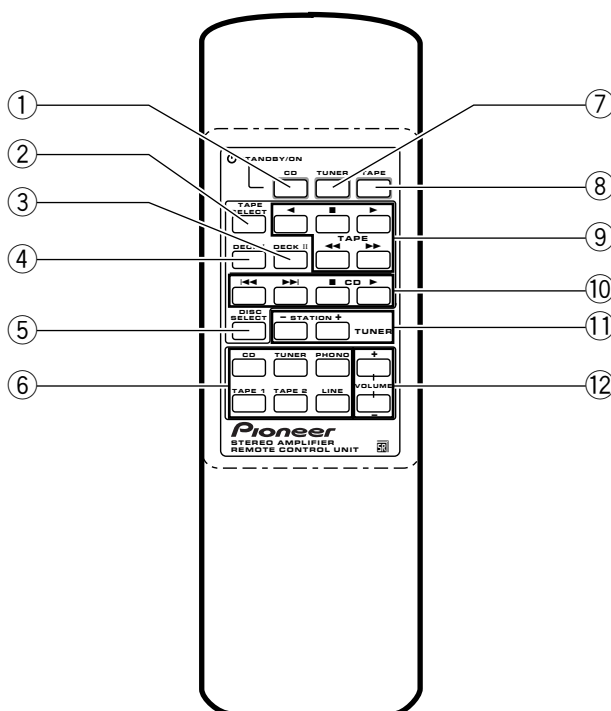
By connecting a graphic equalizer, source sounds (from discs, tapes, AM/FM broadcasts, etc.) can be heard with added sound and tone compensation.
Sounds compensated with the adaptor component can be recorded on the cassette deck connected to the **TAPE1/CD-R/MD** terminals.

1. Set the **TAPE2 MONITOR** button to **ON**.
2. Play back the source.
3. Operate the adaptor component.

NOTE:

Be sure to perform this operation with the adaptor component power switch in the on position. Even when not using the adaptor component, its power switch must be left on. If the adaptor component is switched off, no sound will be produced, or the playback sound will be distorted.

REMOTE CONTROL



① CD POWER button

Switches CD player power ON/OFF.

② TAPE SELECT button

Selects the cassette No. (1 to 6) for multi-cassette changer.

③ DECK II button

To operate Deck II, press this button before pressing the operating buttons. Also, when using a single deck, press this button before pressing the operating buttons.

④ DECK I button

To operate Deck I, press this button before pressing the operating buttons.

⑤ DISC SELECT button

Press this to select discs on a multi or twin tray compact disc player.

⑥ Input selector button

Use to select the playback source.

CD : For compact disc playback with a CD player.

TUNER : For AM or FM broadcast reception with a tuner.

PHONO : For record playback with a turntable.

TAPE 1 : For playback with a cassette deck, CD recorder or MD recorder connected to TAPE1/CD-R/MD terminals.

TAPE 2 : For playback with a cassette deck or adaptor connected to TAPE 2 MONITOR terminals.

LINE : For playback with a component connected to the LINE/SURROUND BACK terminal.

⑦ TUNER POWER button

Switches TUNER power ON/OFF.

⑧ TAPE POWER button

Switches the cassette deck power ON/OFF.
(Can not turn ON/OFF some cassette decks.)

⑨ TAPE operation buttons

◀, ▶ : Playback in the direction of the arrows.

■ : Stop

◀◀, ▶▶ : Tape fast forward/reverse.

⑩ CD player operation buttons

◀◀ : Returns you to the start of the current track.
(Track search)

▶▶ : Takes you to the start of the next track.
(Track search)

■ : Stop

▶ : Play

⑪ STATION + (up), - (down) buttons


Calls each station number in sequence.

⑫ VOLUME + (up), - (down) buttons

+ Increases the volume.

- Decreases the volume.

NOTE:

When the accessory remote control unit is used to operate other Pioneer components with the  mark, it cannot be used to operate functions which do not correspond to the functions listed on the remote control unit.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.

If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
No power supplied to unit.	<ul style="list-style-type: none"> Power plug is disconnected from outlet. The amplifier's power plug has been plugged into another component power outlet (e.g. timer, etc.) but power to that unit is disconnected. The AC INLET plug is disconnected. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert plug securely into outlet. Turn on power to other component. Insert the AC INLET plug securely till the bottom of the jack.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> Connecting cords are disconnected from terminals, or connected incorrectly. Terminals, or connecting cords pin plugs are dirty. The TAPE2 MONITOR button is set to ON (except when using an adaptor component). Operation of other components is incorrect. The position of the INPUT SELECTOR does not match the component to be played back. Both SPEAKERS selector buttons are set to OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect securely. Clean terminals and plugs. Set the TAPE2 MONITOR button to OFF. Consult the operating instructions for the other components. Set the button correctly (CD, TUNER, PHONO, LINE/SB, TAPE1/CD-R/MD). Set one button or both buttons to ON.
No sound from one speaker.	<ul style="list-style-type: none"> Connecting cords or speaker cords are disconnected on that side. BALANCE control is set to one side. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect securely. Set BALANCE control to center position.
Cannot record tapes.	<ul style="list-style-type: none"> Connections are incorrect. Operation of cassette deck is incorrect. The TAPE2 MONITOR button is set to ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnect properly. Consult the operating instructions for the cassette deck. Set the TAPE2 MONITOR button to OFF.
Cannot perform tape copying.	<ul style="list-style-type: none"> The position of the INPUT SELECTOR knob and TAPE2 MONITOR button are incorrect (when using 2 cassette decks). Operation of cassette decks is incorrect. 	<ul style="list-style-type: none"> Set buttons correctly (See section COPYING TAPES). Consult the operating instructions for the cassette decks.
The remote control unit does not work. (Other components cannot be operated.)	<ul style="list-style-type: none"> Batteries are dead or no batteries in remote control unit. The remote control sensor is not receiving any signals. The remote control cord is not connected correctly. A fluorescent light is shining on the remote sensor window. SB MODE is set to ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert new batteries (see page 6). Operate the remote control unit within a range of 7 meters and an angle of 30 degrees (refer to page 6). Connect correctly (see page 6). Move so fluorescent light does not shine directly on amplifier's front panel remote sensor window. Switch it OFF (see page 8).

• Abnormal functioning of this unit may be caused by static electricity, or other external interference. To restore normal operation, turn the power off and then on again, or unplug the AC power cord and then plug it in again.

SPECIFICATIONS

Amplifier Section

Continuous rated power output of 60 watts* per channel, min., at 4 ohms, from 20 Hz to 20,000 Hz with no more than 0.3 % total harmonic distortion.**

Input sensitivity/impedance

PHONO (MM) 2.8 mV/50 k Ω
 CD, TUNER, LINE/SB, TAPE1/CD-R/MD, TAPE2 MONITOR
 200 mV/50 k Ω

PHONO (MM) overload level

1 kHz, T.H.D. 0.1 % 150 mV

Output level/impedance

TAPE1 REC, TAPE2 MONITOR REC 200 mV/1 k Ω

Frequency response

PHONO (MM) 20 Hz to 20 kHz, ± 0.5 dB
 CD, TUNER, LINE/SB, TAPE1/CD-R/MD, TAPE2 MONITOR
 5 Hz to 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB***

Tone control

BASS ± 8 dB (100 Hz)

TREBLE ± 8 dB (10 kHz)

Loudness contour (volume control set at -30 dB position)

..... +6 dB (100 Hz)/+4 dB (10 kHz)

Signal-to-Noise ratio (IHF short circuit, A network)

PHONO (MM, 5 mV input) 85 dB***

CD, TUNER, LINE/SB, TAPE1/CD-R/MD, TAPE2 MONITOR

..... 106 dB***

Power Supply/Miscellaneous

Power requirements AC 120 V, 60 Hz

Power consumption 145 W

Dimensions (including knobs and other protruding parts)

..... 420 (W) x 114 (H) x 307 (D) mm

Weight (without package) 5.9 kg

Accessories

Remote control unit 1

Batteries (AA/R6P) 2

Power cord (Rated current 7 A) 1

Operating instructions 1

Warranty card 1

NOTE:

Specifications and design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

* Measured pursuant to the Federal Trade Commission's Trade Regulation rule on Power Output Claims for Amplifiers.

** Measured by Audio Spectrum Analyzer.

*** Measured with DIRECT button set to on.

TABLE DES MATIERES

CARACTERISTIQUES	14	UTILISATION	20
INSTALLATION	14	TELECOMMANDE	21
CONNEXIONS	15	DEPISTAGE DES PANNES	22
ELEMENTS DES PANNEAUX	17	SPECIFICATIONS	23

CARACTERISTIQUES

■ Amplificateur de puissance MOS à énergie directe avancé

Pioneer incorpore des circuits d'amplification de haute qualité dans des dispositifs MOS FET à énergie directe avancés et capables d'atteindre des performances optimales. Combinés à la technologie de circuit linéaire à plage étendue, une exclusivité de Pioneer, ceux-ci réduisent la consommation électrique tout en conservant la puissance de sortie des modèles actuels.

En termes de performances, cette technologie contribue à obtenir un facteur d'amortissement plat sur le spectre audio. Elle permet aussi de reproduire une large gamme de fréquences, et plus particulièrement les fréquences les plus hautes, avec davantage de précision tout en améliorant la linéarité de la puissance.

■ Conception à faible consommation d'énergie

■ Sorties de haute puissance

**60 W + 60 W/4 Ω (FTC)
(20 Hz-20 kHz, 0.3 %)**

■ Circuit linéaire large gamme

Ce nouveau circuit à rétroaction de courant assure une meilleure stabilité de fonctionnement pour une impédance de sortie plate et un entraînement stable des enceintes sur toute la gamme des fréquences.

■ Système silencieux à microprocesseur.

■ Stabilisateur

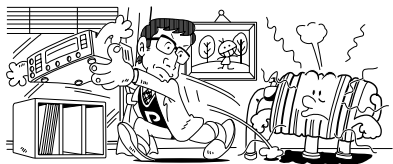
Le stabilisateur du transformateur ainsi que le boîtier du stabilisateur (fixé au châssis) fournissent un son ultra-puissant.

INSTALLATION

EMPLACEMENT

Installer l'unité dans un endroit bien ventilé à l'abri d'une température ou d'une humidité élevée.

Ne pas installer l'unité dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage ou de radiateurs. Une chaleur excessive peut avoir des conséquences néfastes pour le coffret et les composants internes. L'installation de l'unité dans un local humide ou poussiéreux pourrait provoquer un fonctionnement défectueux ou un accident. (Eviter également de l'installer près de cuisinières, etc., où l'unité pourrait être exposée à des émanations de fumée grasseuse, de vapeur ou de chaleur.) Ne pas installer l'amplificateur sur une surface instable ou inclinée.



VENTILATION

- Lors de l'installation de cet appareil, veillez à ménager un espace suffisant autour de ses parois de manière que la chaleur puisse se dissiper aisément (au moins 60 cm à l'arrière supérieure, 10 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté). Si l'appareil est trop près d'un mur, d'une cloison ou d'autres appareils, sa température interne peut s'élever anormalement, ce qui entraîne une dégradation de ses performances et des anomalies de fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis épais, un lit, un sofa ou un tissu à fibres longues. Ne le couvrez pas d'un vêtement ou de tout autre matériau.
Tout ce qui peut empêcher la libre circulation de l'air provoque une augmentation de la température intérieure, ce qui peut conduire à une anomalie de fonctionnement ou à un incendie.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

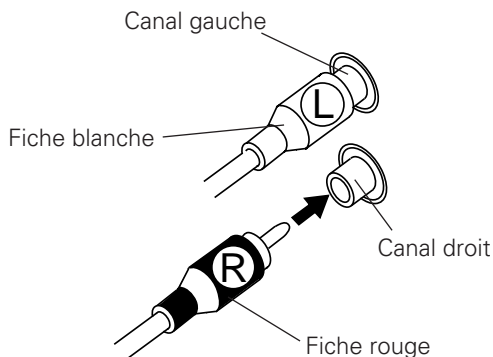
ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

- Se servir d'un linge à polir ou d'un chiffon sec pour enlever la poussière ou les souillures.
- Si les surfaces sont très sales, les frotter avec un linge doux trempé dans un détergent neutre, dilué dans cinq ou six fois son volume d'eau, puis essuyer convenablement les surfaces. Ne pas utiliser de cire ou de produit pour meubles.
- Ne jamais utiliser de diluant pour peinture, de benzine ou d'insecticide en atomiseur sur ou à proximité de l'appareil, car ses surfaces en seraient endommagées.


CONNEXIONS

CONNEXION DES CORDONS D'ENTREE/SORTIE

Connecter la fiche blanche au canal L (gauche), et la fiche rouge au canal R (droit). S'assurer de bien insérer les fiches à fond.

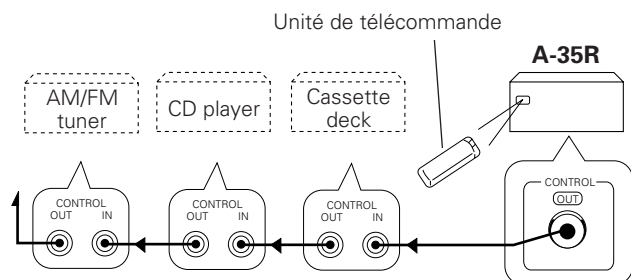


CONNEXIONS DU CORDON DE TELECOMMANDE

En interconnectant les jacks CONTROL d'unités Pioneer portant la marque , tout le système peut être commandé avec cette unité de télécommande, bien que certaines des unités (tuner AM/FM, lecteur CD, platine cassette, etc.) puissent ne pas être équipées de détecteur de télécommande. Tout le système peut être utilisé avec une unité de télécommande en connectant les composants stéréo PIONEER les uns aux autres en utilisant le jack d'entrée de commande (CONTROL IN) de chaque composant. Utiliser le cordon de télécommande fourni avec les unités respectives pour la connexion. Un exemple est indiqué sur la figure. Tant que l'on connecte "OUT" à "IN", la séquence de connexion est arbitraire. Si une unité ne possède qu'un jack "IN", la connecter toutefois en dernier.

REMARQUE:

Quand l'interrupteur POWER est réglé sur OFF, les composants raccordés à la prise CONTROL OUT ne peuvent pas être contrôlés par la télécommande.



CHARGEMENT DES PILES

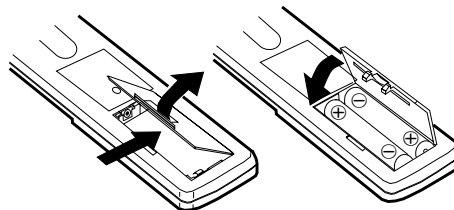
Ouvrir le couvercle du compartiment des piles au dos de l'unité de télécommande.

Insérer des piles de format AA/R6P dans le compartiment des piles conformément aux indications (+, -) se trouvant à l'intérieur du compartiment.

Fermer le couvercle du compartiment des piles.

Une utilisation incorrecte des piles peut conduire à des fuites ou une rupture. Toujours suivre ces conseils:

1. Toujours insérer correctement les piles dans le compartiment des piles en respectant les polarités positive (+) et négative (-) indiquées à l'intérieur du compartiment.
2. Ne jamais mélanger des piles usées et neuves.
3. Des piles de la même taille peuvent avoir des tensions différentes en fonction de leur type. Ne pas mélanger des types de pile différents.




PORTEE DE LA TELECOMMANDE

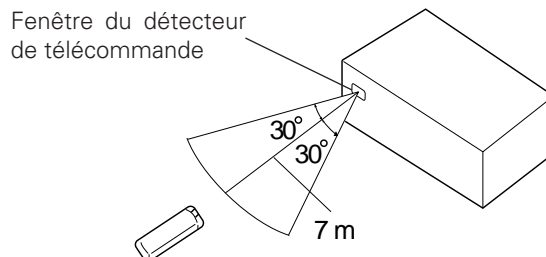
Lorsque l'unité de télécommande est dirigée vers la fenêtre du détecteur de télécommande sur l'amplificateur stéréo et que l'une de ses touches est enfoncée, l'unité et les autres composants peuvent être commandés par télécommande.

Distance : Dans les limites d'une portée d'environ 7 mètres de la fenêtre du détecteur de télécommande.

Angle : Dans les limites d'environ 30 degrés depuis le centre de la fenêtre du détecteur de télécommande.

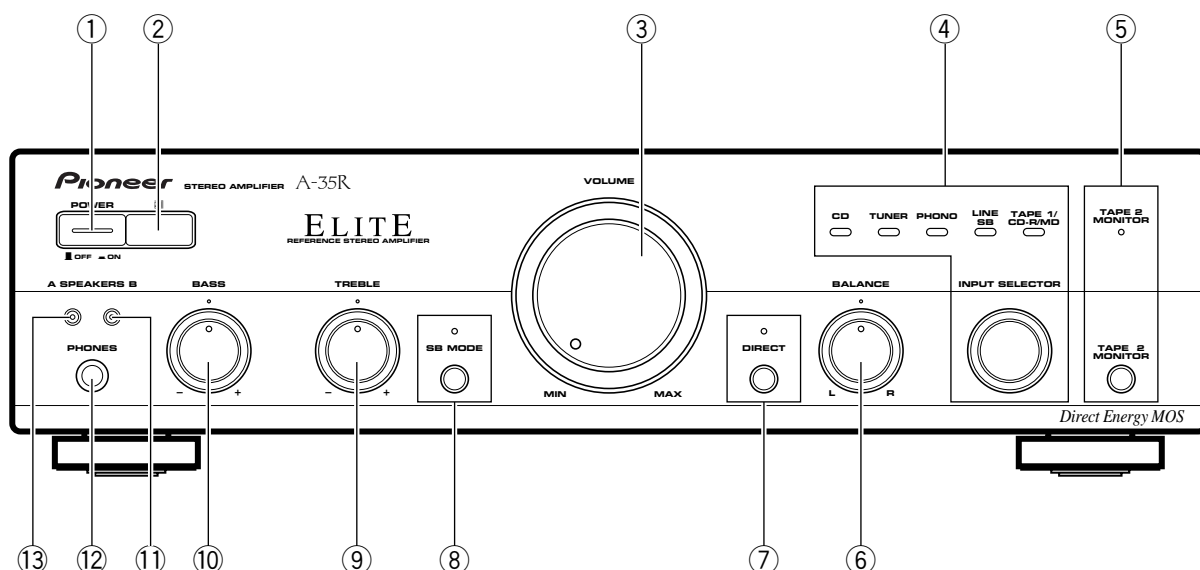
La télécommande ne sera pas possible s'il y a un obstacle entre l'unité de télécommande et la fenêtre du détecteur de télécommande.

- L'unité de télécommande accessoire peut être utilisée pour contrôler certaines fonctions d'autres platines cassettes, lecteurs de CD et tuners (seulement ceux portant la marque Pioneer .



ELEMENTS DES PANNEAUX

[PANNEAU AVANT]



① Interrupteur POWER (■ OFF/■ ON)

Appuyer sur cet interrupteur pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

La télécommande ne permet pas de mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

② Fenêtre du détecteur de télécommande

③ Commande de volume (VOLUME)

Utilisée pour régler le niveau de volume.

④ Bouton/indicateurs SELECTEUR D'ENTREE (input selector)

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse afin d'allumer l'indicateur de la source d'entrée de votre choix. L'indicateur de droite s'allume lorsque vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. L'indicateur de gauche s'allume lorsque vous tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

CD : Pour une reproduction de compact disc avec un lecteur CD.

TUNER : Pour une réception d'émission AM ou FM avec un tuner.

PHONO : Pour une reproduction de disque avec une table de lecture.

LINE/SB : Pour une reproduction avec un appareil raccordé aux bornes LINE/SURROUND BACK.

TAPE 1/CD-R/MD : Pour la lecture avec une platine à cassette ou un enregistreur MD raccordé à l'entrée TAPE 1/CD-R/MD.

⑤ Touche/indicateur de contrôle bande 2 (TAPE 2 MONITOR)

Utilisée lorsqu'un composant adaptateur (égaliseur graphique, etc.) ou platine cassette est raccordé aux bornes TAPE 2 MONITOR.

Activée : L'indicateur est allumé lors de l'utilisation du composant adaptateur ou de l'écoute de la platine cassette.

Désactivée : L'indicateur s'éteint lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

REMARQUES:

- Si les prises TAPE 2 MONITOR ne sont pas reliées, ou si elles ne sont pas utilisées, veiller à ce que cette touche soit sur la position d'arrêt. (Aucun son n'est émis si cette touche est sur la position de marche.)
- Lorsque l'indicateur TAPE 2 MONITOR est allumé et que le bouton INPUT SELECTOR n'est pas positionné sur TAPE 1/CD-R/MD, les signaux introduits via TAPE 2 MONITOR sortent ensuite au niveau de la TAPE 1/CD-R/MD REC OUT.

⑥ Commande de BALANCE

Cette commande doit normalement se trouver en position médiane. Régler l'équilibre sonore si le son délivré par l'une des enceintes est plus fort. Si le son du canal droit est plus fort, tourner cette commande vers la gauche (L) et la tourner vers la droite (R) si le son du canal gauche est plus fort.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DIRECT est réglée sur la position activée.

⑦ Touche/indicateur DIRECT

Utiliser cette touche pour ne pas passer avant de le sortir le signal de l'appareil raccordé à la borne d'entrée par les divers circuits de réglage de fréquence (BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS).

Activée : L'indicateur s'allume: Les signaux alimentés aux bornes d'entrée sont reproduits sans passer par les divers circuits de réglage de fréquence. Le résultat est un son plat, pur, qui est une reproduction plus fidèle de la source d'entrée.

Désactivée : L'indicateur s'éteint: Le signal passe par les divers circuits de réglage de fréquence.

⑧ SB MODE button/indicator

Touche/indicateur SB MODE Le mode SB est un mode spécial dans lequel l'amplificateur n'accepte pas les commandes de la télécommande (mais toutes les commandes peuvent être utilisées manuellement de même que le mode SB peut être mis hors service.). La commande de volume est fixée en position centrale. Dans ce mode, l'appareil peut être utilisé comme un amplificateur de puissance qui amplifie l'entrée LINE/SURROUND BACK (le nom de la fonction est LINE/SB) avec une sensibilité d'entrée de 1 V. Par exemple, quand l'appareil est combiné avec un des ampli-tuners Pioneer compatible Surround Back, l'appareil peut être utilisé comme amplificateur Surround Back. (Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'ampli-tuner.)

⑨ Commande de tonalités aiguës (TREBLE)

Utilisée pour régler les tonalités de haute fréquence. La position centrale est la position plate (normale). Lorsqu'elle est tournée vers la droite, les tonalités de haute fréquence sont accentuées; lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de haute fréquence sont désaccentuées.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DIRECT est réglée sur la position activée.

⑩ Commande de tonalités graves (BASS)

Utilisée pour régler les tonalités de basse fréquence. La position centrale est la position plate (normale). Lorsqu'elle est tournée vers la droite, les tonalités de basse fréquence sont accentuées; lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de basse fréquence sont désaccentuées.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DIRECT est réglée sur la position activée.

⑪ Bouton/indicateur des HAUT-PARLEURS B (MARCHE/ARRET) (SPEAKERS B (on/off)).

Utiliser ce sélecteur pour écouter le système d'enceintes raccordé aux bornes SPEAKERS B.

ON : L'indicateur s'allume. Le son est audible au départ du système d'enceintes.

OFF : L'indicateur s'éteint. Le système d'enceintes ne produit aucun son. Commutez le sélecteur sur cette position lorsque vous utilisez le casque d'écoute.

⑫ Jack de casque (PHONES)

Lors de l'utilisation d'un casque, insérer sa fiche dans ce jack.

REMARQUE:

Les haut-parleurs continuent à émettre des sons, même lorsque des casques d'écoute sont branchés dans cette prise. Pour couper le son des enceintes, enfoncez le bouton SPEAKERS.

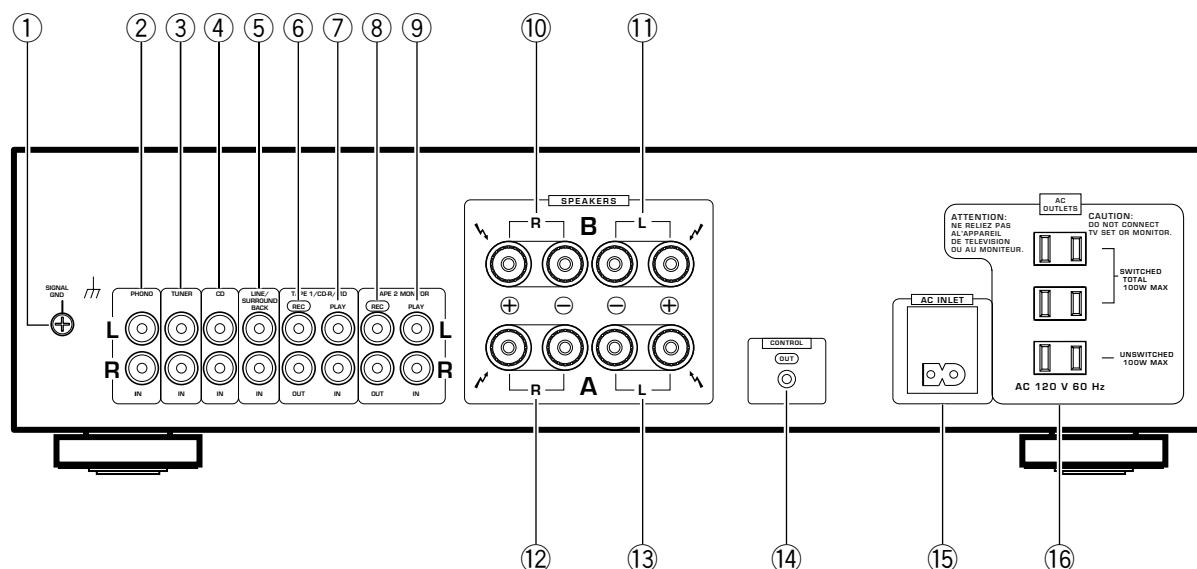
⑬ Bouton/indicateur des HAUT-PARLEURS A (MARCHE/ARRET) (SPEAKERS A (on/off)).

Utiliser ce sélecteur pour écouter le système d'enceintes raccordé aux bornes SPEAKERS A.

ON : L'indicateur s'allume. Le son est audible au départ du système d'enceintes.

OFF : L'indicateur s'éteint. Le système d'enceintes ne produit aucun son. Commutez le sélecteur sur cette position lorsque vous utilisez le casque d'écoute.

[PANNEAU ARRIERE]



① Borne de terre de table de lecture (GND)

② Bornes PHONO

③ Bornes TUNER

④ Bornes CD

⑤ Borne de ligne et de surround arrière (LINE/SURROUND BACK)

⑥ Bornes de sortie d'enregistrement de la platine cassette 1/de l'enregistreur de CD-R/de l'enregistreur de MD (TAPE 1/CD-R/MD REC OUT)

⑦ Bornes d'entrée de lecture de la platine cassette 1/de l'enregistreur de CD-R/de l'enregistreur de MD (TAPE 1/CD-R/MD PLAY IN)

⑧ Bornes d'enregistrement de la platine cassette 2/sortie moniteur [TAPE 2 MONITOR REC (OUT)]

⑨ Bornes de reproduction de la platine cassette 2/entrée moniteur [TAPE 2 MONITOR PLAY (IN)]

⑩ Bornes d'enceintes B (SPEAKERS B) (canal droit)

⑪ Bornes d'enceintes B (SPEAKERS B) (canal gauche)

⑫ Bornes d'enceintes A (SPEAKERS A) (canal droit)

⑬ Bornes d'enceintes A (SPEAKERS A) (canal gauche)

⑭ Jack de sortie de commande (CONTROL OUT) (voir page 17)

Ce jack est destiné à la sortie des signaux de commande lors de l'utilisation d'autres composants portant la marque \hat{I} avec l'unité de télécommande.

⑮ Prise AC INLET

Brancher le cordon d'alimentation sur cette prise et sur une prise secteur murale, ou la prise secteur d'un programmeur audio.

Pendant pour une longue absence, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur murale.

REMARQUES:

- Nous ne pouvons assumer de responsabilités pour les conséquences possibles de l'utilisation d'un cordon de raccordement autre que celui fourni.
- (Le cordon fourni possède une capacité de courant de 7 A.)

⑯ AC OUTLETS

[SWITCHED TOTAL 100 W MAX]

L'alimentation fournie via ces prises de sortie s'active/désactive au commutateur POWER ON/OFF du amplificateur. La consommation électrique totale de l'équipement raccordé ne doit pas dépasser 100 W.

[UNSWITCHED 100 W MAX]

Cette prise de sortie est toujours alimentée, que le amplificateur soit réglé à ON ou OFF. La consommation électrique de l'équipement raccordé ne doit pas dépasser 100 W.

REMARQUES:

- Ne raccordez pas des appareils gros consommateurs d'électricité, comme appareil de chauffage, fer à repasser ou téléviseur aux prises de sortie, pour éviter tout risque de surchauffe ou de feu.
- Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'amplificateur.
- L'appareil doit être déconnecté en débranchant la fiche d'alimentation de la prise murale quand il n'est pas utilisé régulièrement, par exemple pendant les vacances.

UTILISATION

AVANT UTILISATION

1. Positionnez le contrôle du **VOLUME** sur minimum.
2. Placer l'interrupteur **POWER** sur la position **ON**.
3. Enfoncez le bouton **SPEAKERS** correspondant au système d'enceintes à utiliser.
4. Placer la commande **BALANCE** au centre.
5. Placer la touche **DIRECT** sur la position d'arrêt.
6. Placer la touche **TAPE 2 MONITOR** sur la position d'arrêt.

PROCEDURE DE REPRODUCTION

1. Positionnez le bouton **INPUT SELECTOR** sur la source de lecture souhaitée.
 - Pour la reproduction d'un compact disc: Régler sur [CD].
 - Pour la réception d'une émission AM/FM: Régler sur [TUNER].
 - Pour la reproduction d'un disque: Régler sur [PHONO].
 - Pour une reproduction avec l'appareil raccordé aux bornes LINE/SURROUND BACK: Régler sur [LINE/SB].
 - Pour la reproduction d'une bande: Régler sur [TAPE 1/CD-R/MD].

REMARQUES:

- Placez le bouton **TAPE 2 MONITOR** sur **ARRET** si vous ne souhaitez pas surveiller le son du **TAPE 2 MONITOR**.
 - Lorsque vous sélectionnez **PHONO**, le son est coupé pendant quelques secondes.
2. Faire fonctionner l'appareil pour démarrer la reproduction.
 3. Régler le volume de reproduction avec la commande de volume (**VOLUME**) de cet appareil.
 4. Ajustez la tonalité à votre convenance à l'aide des commandes **BASSES** (bass) et **AIGÜES** (treble).

ENREGISTREMENT DE BANDES

1. Sélectionnez l'équipement d'enregistrement à l'aide du bouton **INPUT SELECTOR**.
2. Commander l'enregistrement en mettant en service la source et la platine cassette.

Se reporter au mode d'emploi de la platine cassette pour les procédures correctes.

COPIE DE BANDES

Lorsque deux platines cassettes sont utilisées, les sons d'une platine cassette peuvent être enregistrés sur l'autre.

Exemples d'application:

- Pour faire une copie d'une bande ayant un contenu identique à celui de la bande originale.
- Pour éditer l'enregistrement d'une émission FM afin de supprimer les publicités en n'enregistrant que ce qui est désiré sur une autre bande.

1. Charger les bandes pour la reproduction (bande préenregistrée) et l'enregistrement (bande vierge) dans les platines cassettes respectives.
2. Sélectionnez le sens de la copie à l'aide du bouton **SELECTEUR D'ENTREE** (input selector) et du bouton **MONITEUR BANDE 2** (tape 2 monitor).
 - Lors de la copie à partir de la platine à cassette de l'entrée **TAPE 1/CD-R/MD** vers la platine à cassette de l'entrée **TAPE 2 MONITOR**: Positionnez le bouton **INPUT SELECTOR** sur **TAPE 1/CD-R/MD**.
 - Lors de la copie de la platine cassette des bornes **TAPE 2 MONITOR** à la platine cassette des bornes **TAPE 1/CD-R/MD**: Placez le bouton **TAPE 2 MONITOR** sur **MARCHE** (on) et le bouton **INPUT SELECTOR** sur une position autre que **TAPE 1/CD-R/MD**.
3. Mettre en service les platines cassettes pour commencer la copie.

Régler la platine contenant la cassette originale pour la lecture et la platine contenant la cassette vierge pour l'enregistrement.

POUR UTILISER L'APPAREIL CONNECTE AUX BORNES TAPE 2 MONITOR

[Pour une platine cassette]

- Une platine cassette connectée peut-être utilisée de la même manière (enregistrement et lecture) qu'une platine connectée aux bornes **TAPE 2 MONITOR**.
- De plus, si deux platines sont utilisées, il est possible de copier les bandes d'une platine sur l'autre (voir la section "COPIE DE BANDES").

1. Régler la touche **TAPE 2 MONITOR** sur activée.
2. Faire fonctionner la platine cassette pour la lecture (ou l'enregistrement).

REMARQUE:

La source sélectionnée avec le bouton **SELECTEUR D'ENTREE** (input selector) est sauvegardée pendant quelques jours même lorsque l'interrupteur principal est coupé ou que le cordon d'alimentation est retiré de la prise de courant. Après cette période, le CD est automatiquement sélectionné lors de la mise sous tension.

[Pour un appareil adaptateur]

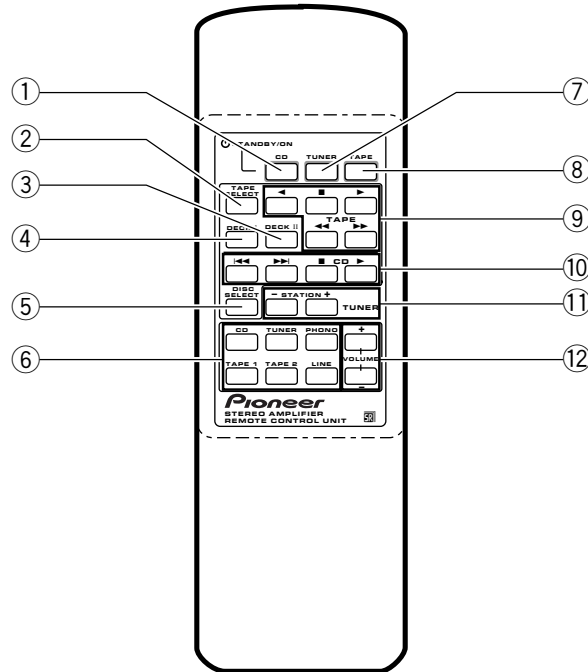
En raccordant un égalisateur graphique, les sons de base (issus de disques, de bandes magnétiques, d'émissions AM/FM, etc.) peuvent être entendus avec une compensation sonore et tonale supplémentaire. Les sons compensés par l'appareil adaptateur peuvent être enregistrés sur la platine cassette raccordée aux bornes **TAPE 1/CD-R/MD**.

1. Régler la touche **TAPE 2 MONITOR** sur activée.
2. Reproduire la source.
3. Faire fonctionner l'appareil adaptateur.

REMARQUE:

Toujours effectuer cette opération avec l'interrupteur d'alimentation du composant adaptateur réglé sur la position **ON**. Même si le composant adaptateur n'est pas utilisé, son interrupteur d'alimentation doit être en service. Si le composant adaptateur est hors circuit, aucun son n'est produit ou le son reproduit est déformé.

TELECOMMANDE



① Touche d'alimentation lecteur de disque compact (CD POWER)

Commutation STANBY/ON (attente/marche) de l'alimentation du lecteur de CD.

② Touche de sélection de bande (TAPE SELECT)

Sélectionne le No. de cassette (1 à 6) pour un changeur de cassette multiple.

③ Touche de platine II (DECK II)

Pour utiliser la Platine II, appuyer sur cette touche avant d'actionner les autres touches de commande. De même, à l'emploi d'une seule platine, appuyer sur cette touche avant d'appuyer sur les touches de fonctions.

④ Touche de platine I (DECK I)

Pour utiliser la Platine I, appuyer sur cette touche avant d'appuyer sur les touches de fonctions.

⑤ Touche de sélection de disque (DISC SELECT)

Appuyer sur cette touche pour sélectionner des disques d'un lecteur de disques compacts à multiple ou à double palteau.

⑥ Touches de sélecteur d'entrée

Utilisées pour sélectionner la source de reproduction.

CD : Pour une reproduction de compact disc avec un lecteur CD.

TUNER : Pour une réception d'émission AM ou FM avec un tuner.

PHONO : Pour une reproduction de disque avec une table de lecture.

TAPE 1 : Pour la lecture avec une platine à cassette ou un enregistreur MD raccordé(e) à l'entrée TAPE 1/CD-R/MD.

TAPE 2 : Pour la lecture avec une platine à cassette ou un adaptateur raccordé(e) à l'entrée TAPE 2 MONITOR.

LINE : Pour une reproduction avec un appareil raccordé aux bornes LINE/SURROUND BACK.

⑦ Touche d'alimentation tuner (TUNER POWER)

Commutation STANBY/ON (attente/marche) de l'alimentation du TUNER.

⑧ Touche d'alimentation platine cassette (TAPE POWER)

Commutation STANBY/ON (attente/marche) de l'alimentation du lecteur de cassettes.

(Impossibilité d'allumer/éteindre certaines platines à cassette.)

⑨ Touches de fonctions de bande (TAPE)

◀, ▶ : Reproduction dans le sens des flèches.

■ : Arrêt

◀◀, ▶▶ : Avance rapide de la bande/Rebobinage.

⑩ Touches de fonctions de lecteur (CD)

◀◀ : Fait revenir au début de la piste en cours de lecture. (Recherche de piste)

▶▶ : Fait passer au début de la piste suivante. (Recherche de piste)

■ : Arrêt

▶ : Lecture

⑪ Boutons + (vers le haut) et - (vers le bas) de STATION


Appellent chaque numéro de station dans l'ordre.

⑫ Boutons + (vers le haut) et - (vers le bas) de VOLUME

+ Augmente le volume.

- Diminue le volume.

REMARQUE:

Lorsque l'unité de télécommande accessoire est utilisée pour faire fonctionner d'autres composants Pioneer portant la marque , elle ne peut pas être utilisée pour activer des fonctions qui ne correspondent pas aux fonctions indiquées sur l'unité de télécommande.

DEPISTAGE DES PANNES

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente, prière de passer en revue les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre composant, on examinera ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.
Si l'on ne parvient pas à porter remède à la difficulté, prière de s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause probable	Remède
Aucune alimentation n'est fournie à l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> La fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur. La fiche du cordon d'alimentation de l'amplificateur a été branchée sur la prise d'un autre appareil (par exemple, un programmeur audio) dont l'alimentation est interrompue. La fiche d'ALIMENTATION AC (ac inlet) est déconnectée. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérer fermement la fiche dans la prise. Mettre sous tension l'autre appareil. Insérez fermement la fiche d'ALIMENTATION AC (ac inlet) jusqu'à la butée de la prise.
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> Les cordons de connexion sont débranchés des bornes ou incorrectement raccordés. Les bornes ou les fiches à broches des cordons de connexion sont sales. La touche TAPE 2 MONITOR est sur la position de marche (sauf lors de l'utilisation d'un composant adaptateur). L'utilisation des autres appareils est incorrecte. La position du sélecteur d'entrée ne correspond pas à l'appareil utilisé comme source. Les deux sélecteurs SPEAKERS sont réglés sur la position "OFF". 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter correctement. Nettoyer les bornes et les fiches. Placer la touche TAPE 2 MONITOR sur la position d'arrêt. Consulter le mode d'emploi des autres appareils. Placer la touche sur la position convenable (CD, TUNER, PHONO, LINE/SB, TAPE 1/CD-R/MD). Régler un sélecteur ou les deux sur la position "ON".
Pas de son d'une enceinte.	<ul style="list-style-type: none"> Les cordons de connexion ou les cordons d'enceintes sont débranchés sur ce côté. La commande BALANCE est réglée à fond d'un côté. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter correctement. Régler la commande BALANCE en position centrale.
Impossible d'enregistrer des bandes.	<ul style="list-style-type: none"> Les connexions sont incorrectes. L'utilisation de la platine cassette est incorrecte. La touche TAPE 2 MONITOR est sur la position de marche. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter correctement. Consulter le mode d'emploi de la platine cassette. Placer la touche TAPE 2 MONITOR sur la position d'arrêt.
Impossible d'effectuer une copie de bande.	<ul style="list-style-type: none"> La position du bouton SELECTEUR D'ENTREE (input selector) et celle du bouton MONITEUR BANDE 2 (tape 2 monitor) sont incorrectes (lors de l'utilisation de 2 platines à cassette). L'utilisation des platines cassettes est incorrecte. 	<ul style="list-style-type: none"> Positionnez correctement les boutons (Voir section COPIE DE BANDES). Consulter le mode d'emploi des platines cassettes.
L'unité de télécommande ne fonctionne pas. (Les autres composants ne peuvent pas être commandés.)	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont épuisées ou il n'y a pas de piles dans l'unité de télécommande. Le détecteur de la télécommande ne reçoit pas de signal. Le cordon de télécommande n'est pas connecté. Une lumière fluorescente frappe la fenêtre du détecteur de télécommande. Le mode SB MODE est réglé sur ON. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérer de nouvelles piles (voir page 17). Utiliser l'unité de télécommande dans les limites d'une portée de 7 mètres et d'un angle de 30 degrés (se reporter page 17). Connecter correctement (voir page 17). Déplacer l'unité de sorte que la lumière fluorescente n'atteigne pas directement la fenêtre du détecteur de télécommande du panneau avant de l'amplificateur. Mettez-le hors service (OFF) (voir page 18).

● Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être dû à l'électricité statique, ou toute autre interférence externe. Pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement, l'éteindre et le rallumer, ou débrancher le cordon d'alimentation CA et le rebrancher.

SPECIFICATIONS

Section amplificateur

Puissance de sortie continue moyenne: 60 watts* par canal, min., à 4 ohms. De 20 Hz à 20.000 Hz avec moins de 0,3% de distorsion harmonique totale (D.H.T.) .**

Sensibilité/impédance d'entrée

PHONO (MM) 2,8 mV/50 k Ω
CD, TUNER, LINE/SB, TAPE 1/CD-R/MD, TAPE 2 MONITOR
..... 200 mV/50 k Ω

Niveau de surcharge PHONO (MM)

1 kHz, D.H.T. 0,1 % 150 mV

Niveau/impédance de sortie

TAPE 1 REC, TAPE 2 MONITOR REC 200 mV/1 k Ω

Réponse en fréquence

PHONO (MM) 20 Hz à 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
CD, TUNER, LINE/SB, TAPE 1/CD-R/MD, TAPE 2 MONITOR
..... 5 Hz à 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB***

Commandes de tonalités

BASS ± 8 dB (100 Hz)
TREBLE ± 8 dB (10 kHz)

Contour physiologique (commande de volume réglée à

la position -30 dB) +6 dB (100 Hz)/+4 dB (10 kHz)

Rapport signal/bruit (court-circuit IHF, réseau A)

PHONO (MM, entrée 5 mV) 85 dB***
CD, TUNER, LINE/SB, TAPE 1/MD, TAPE 2 MONITOR
..... 106 dB***

Alimentation/Divers

Alimentation CA 120 V, 60 Hz

Consommation 145 W

Dimensions (compris boutons et parties saillantes exclus)

..... 420 (L) x 114 (H) x 307 (P) mm

Poids (sans emballage) 5,9 kg

Accessoires

Unité de télécommande 1

Piles (AA/R6P) 2

Cordon d'alimentation (Courant nominal: 7 A) 1

Mode d'emploi 1

Carte de garantie 1

REMARQUE:

Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

* Mesurée en application de la Trade Regulation de la Federal Trade Commission sur les puissances de sortie des amplificateurs.

** Mesurée par analyseur de spectre audio.

*** Mesuré avec la touche DIRECT sur la position activée.

Should this product require service in the U.S.A. and you wish to locate the nearest Pioneer Authorized Independent Service Company, or if you wish to purchase replacement parts, operating instructions, service manuals, or accessories, please call the number shown below.

8 0 0 - 4 2 1 - 1 4 0 4

Please do not ship your product to Pioneer without first calling the Customer Service Department at the above listed number for assistance.

PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC.
CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT
P.O. BOX 1760, LONG BEACH,
CA 90801-1760, U.S.A.

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Should this product require service in Canada, please contact a Pioneer Canadian Authorized Dealer to locate the nearest Pioneer Authorized Service Company in Canada.

Alternatively, please contact the Customer Service Department at the following address:

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
Customer Service Department
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Si ce produit doit être réparé au Canada, veuillez vous adresser à un distributeur autorisée Pioneer au Canada pour obtenir le nom de la Société de Service Autorisée Pioneer le plus près de chez vous. Ou encore, veuillez communiquer avec le Service de Clientèle de Pioneer:

Pioneer électroniques du Canada, Inc.
Département de service aux consommateurs
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Pour obtenir des renseignements sur la garantie, veuillez vous reporter au feuillet sur la Garantie Limitée qui accompagne le produit.

S018 2L

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2000 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada

PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V.

Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

San Lorenzo 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90